

Xam-xamu Suleymaan

ñu jukkee ko ci mbindum yonent bi

Káddu yu Xelu, saar 25

Li tax téere bi jóg

1 ¹ Kàddu yu xelu yu Suleymaan buurub Israayil, di doomu Daawuda.

² Li ko taxa jóg di nit ñi am xel mu rafet, am ab yar, ngir xam wax ju lal dég-dég, ³ ngir yaru ci jëfe xel ak njub ak yoon, di jubal, ⁴ ndax ab téxét di foog, ndaw li it xam tey xalaat. ⁵ Na boroom xel mu rafet déglu, yokk dég-dégam, te kiy ràññee di jariñooy tegtal, ⁶ ngir mana xam aw léeb aku taas ak kàddug boroomi xel yu rafet ak seeni cax.

⁷ Ragal Aji Sax ji di njàlbéenu xam-xam, te xel mu rafet akub yar, dof yaa ko xeeb.

Déglul, waajur artu la

⁸ Doom, toppal yaru baay, te bul wacc ndigalu yaay.

⁹ Kaala gu jekk la ci bopp, di gànjar ci baat.

¹⁰ Doom, bàkkaarkat bu la xiirtal, lànkál.

¹¹ Dañu la naan: «Dikkal, nu tëruji bakkan, yeeruji jàmbar bu deful dara.

- 12 Nanu mel ni njaniw, mëdd kuy dund,
mu jekki tàbbi biir bàmmeel.
13 Mboolem alal ju réy, nu jagoo,
yeb sunu biir kër, mu fees.
14 Dikkal nu far,
mbuus miy benn, nu bokk.»
15 Doom, bul ànd ak ñoom ciw yoon,
bul jaare fa ñuy jaar,
16 ngir dañuy xélu, nar musiba,
di gaawtuy sànk bakkan.
17 Doo firib caax,
ba jàpp njanaaw luy xoole.
18 Ñii kat seen bopp lañuy fiir,
seen bakkanu bopp lañu sànk.
19 Képp kuy lekk lu lewul, nii lay mujje:
wutin wu lewul jël bakkanu boroom.

Xel mu Rafet woote na

- 20 Xel mu Rafet a ngay woote ca mbedd ma,
di xaacu ca pénc ma.
21 Ma ngay wootee béreb yu gëna xumb,
di dégtaley kàddoom ca buntu dëkk ba.
22 Ma nga naan: «Moo téxét bi, foo àppal sa téxét
gi?
Naawlekat bi, foo àppal sa ñaawle bi?
Dof bi, ñaata yoon ngay bañ xam-xam?
23 Soo dëppee ba déglu, ma artu la.
Ma ne, kon ma xellil la samam xel,
xamal la samay kàddu.
24 Damaa woote, nga gàntal,
ma tàllal loxo, faaleesu ma.
25 Sofental nga samay digle,
nanguwoo samay artu.

- 26 Kon boo sèngéemee, man it ma ree,
njàqare dab la, may tex-texi.
- 27 Njàqare di ngèlén, dab la,
sa musiba def callweer, buub la,
njekkar ak fitna dal la.
- 28 «Keroog nga woo ma wall, duma wuyu,
nga seet ma, seet, doo ma gis.
- 29 Daa fekk nga baña xam,
te ragal Yàlla du loo tànn.
- 30 Dégluwoo samay digle it,
xanaa xeeb samay artu yépp.
- 31 Waaye loo ci góobe, gar ko,
say pexe suur la këll.
- 32 Déggadi sànk ab téxét,
naagu rey ab dof.
- 33 Waaye déggal ma, dëkke jàmm,
tàggook njekkar ak safaan.»

28 «ڪڙوڱ نڱ وؤ مَر وُلّ، دُمَر وُي،

نڱ سِيٽ مَر، سِيٽ، دؤ مَر گِس.

29 دَا فِڪَ نڱ بَن حَم،

ٻ رڱل ٿِل دُ لو ٿَن.

30 ڊِگَلُوو سَمِي ڊِگَل اِث،

خَنَا خِيٻ سَمِي آرُ پِي.

31 وَاي لو ٻ گُوب، گَز ڪُ،

سَنِي پَخ سُوز ل ڪُل.

32 ڊِگِڊِ شَنگَ آب رِيخت،

نَاگُ رِي آب دُف.

33 وَاي ڊِگَل مَر، دُڪَ جَم،

ٿِگُوڪَ نِجَڪَر آڪَ سَفَان.

22 مَر نَگَ نَانْ: «مَو تَخْتِ بِ، فُو اَيِّل سَ
تَخْتِ گِ؟

يَاوَلِگَتِ بِ، فُو اَيِّل سَ يَاوَلِ بِ؟
دُفِ بِ، يَاتِ يُونِ نَگِي بِنِ خَم-خَم؟
23 سُو دُپِي بِ دِگَلِ، مَر آرْتِ لِ.
مَر نِ، كُنْ مَر خِلَلِ لِ سَمَمِ خَلِ،
خَمَلِ لِ سَمِي گَدُ.

24 دَمَا وُوتِ، نَگَ گَنْتَلِ،

مَر تَلَلِ لُخِ، فَاليسُ مَر.

25 شِفَنْتَلِ نَگَ سَمِي دِگَلِ،

نَگُو سَمِي آرْتِ.

26 كُنْ بُو سَنگِيْمِي، مَنِ اِتِ مَر يِ،

نَجَقَرِ دَبِ لِ، مَيِ تَخ-تَخِ.

27 نَجَقَرِ دِ نَگِلِنِ، دَبِ لِ،

سَ مِسَبِ دُفِ تَلُوِيَرِ، بُوَبِ لِ،

نَجَكَزِ آكُ فِتْنِ دَلِ لِ.

مَبُوسَ مِي پَن، نُنْ بَكَّ:

15 دُوم، بُلْ اَنَدَّ اَكْ يَوْمَ يَوِ يُون،

بُلْ جَارَ فِ يُونِ جَار،

16 نِگَرِ دُونِ خُل، نَرِ مَسَب،

دِ گَاوُونِ شَنگِ بَكَن:

17 دُو فِرِبِ تَاخ،

بِ جِبِ نَجَاوُونِ خُول:

18 نِي كَتِ سِينِ بِي لُونِ فِير،

سِينِ بَكَنِ بِي لُونِ شَنگ:

19 كِپِ كُونِ لِكْ لُول، نِي لِي مَج:

وَتَنِ وُ لُولِ جُلِ بَكَنِ بَرُوم:

خُلْ مَرِ رَفِتِ وُوتِ نَ

20 خُلْ مَرِ رَفِتِ نِگِي وُوتِ تَ مَبَدِ مَر،

دِ خَا تَ پَن تَ مَر:

21 مَرِ نِگِي وُوتِي بَرِ يُونِ كُنْ خُمَب،

دِ دِگَتَلِي كُودِ تَ بُونِ دُكْ ب:

7 رَگَلْ آجِ سَخِ جِ دِ نَجَلِبِينُ خَم-خَم،
تِ خَلْ مُرِفَتْ اَكُبْ يَر، دُفْ يَا كُ خِيَبْ.

دِگَلْ، وَاجِرْ اَرْتُ لَ

8 دُوم، تِيَلْ يَرِ بَايِ،

تِ بُلْ وَتْ نِدِگَلْ يَايِ.

9 كَالْ كُ جَكْ لَ تِ بِي،

دِ گَنَجَرِ تِ بَاتِ.

10 دُوم، بَكَاَرَكْتُ بُ لَ خِيَرْتَلْ،

لَنَكَلْ.

11 دَنِ لَ نَان: «دِگَلْ، نُ تَرُجِ بَكَن،

پِيَرُجِ جَمْبَرِ بُ دِفُلْ دَر.

12 نُنْ مَلْ نِ نَجَنِيو، مَدَّ كُيْ دُنْد،

مُ جَكْ تَبِ پِيَرِ بَمِيلْ.

13 مَبُولَمْ اَلْ جُ رِي، نُ جَكُو،

پَبِ سُنْ پِيَرِ كُر، مُرْ فِيسْ.

14 دِگَلْ نُ قَر،

خَم-خَم سُلَيْمَانُ

نُ جُگي ڪَ بَ مِينْدُم يِنْت بَ

ڪُڏُ يِ خُلُ سَارُ 1

لِ تَخُ تِيرِ بَ جُگُ

1 ڪُڏُ يِ خُلُ يِ سُلَيْمَانُ بُورُبَ إِسْرَائِيلَ، دِ
دُومُ دَاوُدَ.

2 لِ ڪَ تَخُ جُگُ دِ نِتَ نِ آمَ خُلُ مُ رِفَتَ،
آمَ آبَ يَرِ، نِگَرُ خَمَ وَخُ جُ لَلِ دِگ-دِگُ، 3 نِگَرُ يَرِ
بَ جُفَ خُلُ آڪَ نَجُبَ آڪَ يُونُ، دِ جُبَلُ، 4 نَدَخُ
آبَ تَخَتَ دِ فُوگُ، نَدُو لِ اِتَ خَمَ تِي خَلَاتُ.
5 نَ بَرُومَ خُلُ مُ رِفَتَ دِگَلُ، يُگَ دِگ-دِگَمُ،
تَ ڪِي رُيِي دِ جَرِيُو آيِ تِگَتَلُ، 6 نِگَرُ مَنَ خَمَ
اَوَلِيبَ آڪَ تَاسَ آڪَ ڪُڏُگُ بَرُومَ خُلُ يِ رِفَتَ
آڪَ سِينِ نَخُ.